

A large teal circle is positioned on the left side of the page, overlapping a larger green circle that spans the width of the page. The teal circle contains the title text.

**A Teva  
beszállítói  
magatartási  
kódexe**

A Teva Pharmaceutical Industries Ltd (a továbbiakban: „Teva”) különösen szigorú etikai normákat támaszt a tisztességes üzleti tevékenységet illetően, minden kormányzati és ágazati szabványnak, jogszabálynak, szabálynak és szabályozásnak, illetve a Teva belső szabályzatainak megfelelően. A Teva ugyanezt az elkötelezettséget várja el a beszállítótól is.

A Teva átfogó környezetvédelmi, társadalmi és irányítási (Environmental, Social and Governance, ESG) stratégiával rendelkezik, amely az üzletmenetünk és az érdekelt felek szempontjából kritikusnak tekintett területekre összpontosít.



A beszállítóknak ismerniük kell a Teva 2030. évi ESG céljait (elérhető az ESG [weboldalon](#)), és támogatniuk kell a Teva vállalatot azok elérésében.

Beszállítói magatartási kódexünk meghatározza azokat az alapelveket és elvárásokat, amelyeket a Teva megkövetel azon szállítóktól és beszállítóktól, akik üzleti kapcsolatot létesítettek vagy kívánnak létesíteni és fenntartani a Tevával. Ez a Teva beszállítóira vonatkozó szabályzatokra és pozíciókra mutató linkeket is tartalmaz.

A Teva valamennyi beszállítójától általánosságban elvárás, hogy:

- megismerje és betartsa a jelen Beszállítói magatartási kódexet és az itt hivatkozott szabályzatokat vagy pozíciókat;
- ezen megfelelés igazolásához szükséges dokumentációt vezessen;
- azonnal jelentse a Teva felé a jelen Beszállítói magatartási kódexben foglaltaknak meg nem felelő hiányosságokat, minden olyan eseményt, amely befolyásolja az ilyen megfelelést, illetve bármely más olyan eseményt, amely befolyásolhatja a Teva vagy termékei megfelelését, és/vagy a beszállítóknak a Teva vállalattal kötött bármely vonatkozó ellátási megállapodásának vagy minőségi műszaki megállapodásnak való megfelelését;
- azonnal tájékoztassa a Tevát minden jelentős ellenőrzésről, illetve a nemzeti vagy nemzetközi egészségügyi hatóságokkal felmerülő minden problémáról;
- tegye lehetővé a Teva vagy meghatalmazott képviselőnk számára, hogy elvégezze a szükséges auditokat a létesítmények, rendszerek és/vagy a jelen Beszállítói

magatartási kódex tartalmához kapcsolódó dokumentumok, valamint az itt hivatkozott szabályzatok vagy pozíciók tekintetében;

- saját beszállítói magatartási kódexe útján alkalmazza ugyanezeket az alapelveket azon harmadik felek felé, akikkel a beszállító együttműködik;
- a jelen Beszállítói magatartási kódexben lefedett minden tekintetben tartsa be a vonatkozó jogszabályokat, szabályozásokat, szabályokat, rendeleteket, engedélyeket, jóváhagyásokat, rendelkezéseket, szabványokat, tilalmakat, szankciókat és a Teva követelményeit;
- tartsa be a [gyógyszeripari ellátási lánc kezdeményezés \(PSCI\) alapelveit](#), amelynek a Teva is tagja;
- Ha bármilyen kérdése van a jelen Beszállítói magatartási kódexben foglalt elvekkel és elvárásokkal kapcsolatban, forduljon a Teva képviselőjéhez a [TevaSupplierCodeofConduct@tevapharm.com](mailto:TevaSupplierCodeofConduct@tevapharm.com) címen.

## Etikai szabályok

---

A beszállítóknak üzleti tevékenységük során etikusan és tisztességesen kell eljárniuk. A beszállítóknak megfelelő korrupcióellenes/megvesztegetésellenes irányelvekkel és rendszerekkel kell rendelkezniük, és nem folytathatnak korrupciós, zsarolásra vagy sikkasztásra irányuló gyakorlatokat. Továbbá a beszállítók nem fizethetnek és nem fogadhatnak el megvesztegetést, illetve nem vehetnek részt semmilyen más jogellenes ösztönző tevékenységben az üzleti vagy kormányzati kapcsolatokban, ideértve a harmadik feleken vagy közvetítőkön keresztül történő részvételt is, és kötelesek tisztességes üzleti gyakorlatokat alkalmazni, beleértve a pontos és valósághű reklámozást is. A beszállítóknak a következő szabványoknak kell megfelelniük:

- **Összeférhetetlenség elkerülése:** Beleértve azokat a helyzeteket, amelyek a saját érdekeik és a Teva felé fennálló kötelezettségeik közötti összeférhetetlenséget jelentenek vagy annak látszatát keltik. A beszállítóknak azonnal, írásban értesíteniük kell a Tevát potenciálisan vagy ténylegesen összeférhetetlenséget jelentő esetben.
- **A bennfentes kereskedés és a nem nyilvános adatok felhasználása tilalmának betartása.**
- **A trösztellenes és a tisztességtelen versenyre vonatkozó jogszabályok és előírások betartása.**
- **Kereskedelem- vagy exportellenőrzési szabályozások:** A beszállítók nem szállíthatnak a Teva vállalatnak olyan anyagokat, termékeket, szolgáltatásokat, szoftvereket vagy műszaki adatokat, amelyek közvetlenül vagy közvetve az alábbiakból származnak vagy lettek egyébként beszerezve:
  - Átfogó módon szankcionált ország vagy terület (jelenleg a Krími-térség és Szevasztopol, Kuba, Irán, Észak-Korea, Libanon és Szíria); vagy
  - Olyan féltől (szervezettől vagy magánszemélytől) vagy rendeltetési helytől, amelyre szankciórendszerek vonatkoznak, vagy exportellenőrzés vonatkozik, beleértve többek között az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Amerikai Egyesült Államok, Izrael, az Egyesült Királyság, Kanada és az Európai Unió által adminisztráltakat, és amelyek esetében a Teva általi átvétel vagy átruházás az ilyen szankciórendszerek vagy exportellenőrzések megsértését eredményezné.
- **Hatékony üzleti ellenőrzési eszközök és pontos jelentéstétel fenntartása, valamint** pontos és hiánytalan nyilvántartások vezetése a nemzetközi számviteli elveknek megfelelően.
- **Az anyagok és szolgáltatások adatintegritásának fenntartása:** A Teva számára átadott dokumentációnak teljesnek, következetesnek és pontosnak kell lennie.

- A munkavállalók és szolgáltatók bátorítása arra, hogy **jelentsék aggályaikat vagy a munkahelyen tapasztalt jogellenes tevékenységeket** a megtorlás, megfélemlítés vagy zaklatás veszélye nélkül, biztosítva a megfelelő vizsgálatot és a korrekciós intézkedéseket.
- **Annak biztosítása, hogy a kísérleti állatok emberséges gondozása és kezelése** megfeleljen a Teva [állatjóléti pozíciójának](#).
- Adott esetben bármely **laboratóriumi tanúsítvány** akkreditáltatása a Laboratóriumi Állatgondozást Értékelő és Akkreditáló Nemzetközi Szövetség (Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care International, AAALAC) által.
- **Korrupcióellenes előírások:** A Teva [Korrupciómegelőzési szabályzatának](#) betartása.
- A **harmadik fél képviselőknek (Third Party Representative, TPR) minősülő** beszállítók: (i.) a Teva globális megfelelőségi **átvilágításának** hatálya alá esnek: (ii.) megfelelnek a Teva [Harmadik felek átvilágítására vonatkozó szabályzatában](#) meghatározott normáknak. További információkért forduljon a Teva képviselőjéhez a [ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com](mailto:ThirdPartyProgramGlobal@tevapharm.com) vagy a [ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com](mailto:ThirdPartyProgramEU@tevapharm.com) címen.
- **Hamisított termékek:** Ha a beszállítónak hamisított, jogellenesen eltérített vagy ellopott termékeket ajánlanak fel megvásárlásra, vagy ilyenekről szerez tudomást az ellátási láncában, amely hatással lehet a beszállító által a Teva számára biztosított árukra/szolgáltatásokra, a beszállító azonnal értesíti a Teva vállalatot.
- Ha a beszállító úgy véli, hogy a Teva valamely munkavállalója vagy a Teva nevében eljáró bármely személy vagy jogi személy jogellenes vagy nem helyénvaló tevékenységet folytatott, azonnal jelentenie kell az esetet a **Teva tisztességes üzleti magatartásért felelős irodájánál (Office of Business Integrity, OBI)**. Bizalmasan vegye fel a kapcsolatot a Teva képviselőjével a [www.tevahotline.ethicspoint.com](http://www.tevahotline.ethicspoint.com) címen vagy e-mailben a [Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com) címen.
- **Konfliktusövezetekből származó ásványok:** A beszállítónak gondoskodnia kell arról, hogy a Teva számára biztosított egyetlen alkatrész vagy termék se tartalmazzon „konfliktusövezetekből származó ásványokat” a Teva [Konfliktusövezetekből származó ásványokra vonatkozó szabályzata](#) szerint, beleértve a megfelelő orvoslást is, ha a Teva ezt megköveteli. Továbbá ha az Európai Unióban szállít a Teva számára, a beszállítónak olyan rendszereket kell bevezetnie, amelyek megfelelnek Az OECD útmutatása a konfliktusok által érintett és nagy kockázatot jelentő térségekből származó ásványok

felelősségteljes ellátási lánc tekintetében követendő kellő gondosságról című dokumentumban felvázolt normáknak.

## Munkaerő

---

Felelősen és a legszigorúbb etikai normák szerint végezzük üzleti tevékenységünket, beleértve az emberi jogok tiszteletben tartását, mind a saját működésünkben, mind az ellátási hálózatunkban. A beszállítóknak etikus munkakörülményeket és eljárásokat kell biztosítaniuk. Tilos kényszermunkát, rabszolgamunkát, nem önkéntes börtönmunkát és emberkereskedelmet alkalmazniuk, vagy egyébként ilyenből hasznot húzniuk. A beszállítók tanúsítják, hogy a Teva számára nyújtott termékek és szolgáltatások – beleértve az ő termékeikbe beépített anyagokat is – megfelelnek azon ország vagy országok kényszermunka elleni jogszabályainak, ahol a Teva és a beszállító tevékenységet folytat. A beszállítóknak figyelemmel kell kísérniük ezen kötelezettségvállalások betartását, korlátozás nélkül beleértve a saját ellátási láncukra vonatkozó ugyanazon normák felülvizsgálatát és megkövetelését. Ennek érdekében a beszállítók kötelesek a kényszermunkára vonatkozó szabályzataikat közölni a legfontosabb érdekelt felekkel, korlátozás nélkül beleértve az alkalmazottakat, a vezetőket, a feletteseket, az ellátási lánc felügyeletét ellátó egyéb munkatársakat és adott esetben saját beszállítóikat is. A beszállítóknak a következő normáknak kell megfelelniük:

- **A nemzetközileg elismert emberi jogok támogatása és védelme**, valamint a Teva [Emberi jogokról szóló pozíciójának](#) betartása, ideértve az emberi jogok egyetemes nyilatkozata szellemiségének és rendelkezéseinek támogatását, valamint az ENSZ üzleti és emberi jogokról szóló irányelveiben foglalt későbbi iránymutatásokat.
- Zaklatástól, erőszaktól, hátrányos megkülönböztetéstől, büntető és/vagy embertelen bánásmódtól mentes munkahely biztosítása; a befogadás/diverzitás elősegítése; valamint a Teva [Befogadási és sokszínűségi pozíciójának](#) betartása.
- **A szabadon választott foglalkoztatás és szabad mozgás biztosítása** azáltal, hogy nem alkalmaznak félrevezető munkaerő-felvételi gyakorlatokat, lehetővé téve az alkalmazottak, alvállalkozók és alvállalkozók számára a személyazonosító dokumentumaikhoz való hozzáférést, és lehetővé téve a munkavállalók számára, hogy a munkaviszonyt észszerű felmondási időt követően elhagyják.
- **A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Minimális életkorra vonatkozó egyezményének és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet a gyermekmunka legrosszabb formáira vonatkozó egyezményének betartása.**
- **Bérek, juttatások és munkaidő:** Közöljék a bérezés alapját a munkavállalókkal, és gondoskodjanak arról, hogy a beszállítók által a munkavállalóknak biztosított lakhatás megfeleljen a helyi normáknak.
- **A személyes adatok védelméről való gondoskodás**, és a Teva [Adatvédelmi szabályzatának](#) betartása. Szabályszegések esetén azonnal jelentsék azt a Teva

globális biztonsági műveleti központjának (Global Security Operation Center) a [gsoc@tevapharm.com](mailto:gsoc@tevapharm.com) e-mail címen, a +1 973-265-3702 (globális közvetlen) vagy a +1-877-TEVA-757 (Egyesült Államokban ingyenesen hívható) telefonszámon.

- Csak akkor gyűjtsenek és őrizzenek meg jogilag engedélyezett személyes adatokat, ha erre indokoltan szükség van a Teva vállalattal folytatott üzleti tevékenységük elvégzéséhez.
- Óvják és biztosítják minden olyan bizalmas információ jogszerű és megfelelő felhasználását, amely magánszemélyekhez, vállalatokhoz vagy más olyan szervezetekhez tartozik, akikkel üzleti kapcsolatban állnak, beleértve a Tevát is.
- Tegyenek intézkedéseket a bizalmas információkat tartalmazó rendszerek felügyeletére és védelmére, beleértve a belső és külső adatvédelmi incidensek megelőzését és az ilyen incidensekre való reagálási eljárásokat.
- A jelen szakaszban leírt információkhoz való hozzáféréssel rendelkező harmadik feleket szerződésben kell kötelezni az ilyen információk védelmére vonatkozó követelmények betartására, a jelen szakaszban leírtak szerint.



## Egészség és biztonság

---

Munkavállalóink és munkavállalóink egészsége, biztonsága és jólléte az ellátási hálózatunk egészében kritikus fontosságú ahhoz, hogy a betegeket el tudjuk látni gyógyszerekkel. A beszállítóknak be kell tartaniuk a Teva [Munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó pozícióját](#) és tevékenységeik során megfelelő figyelmet kell fordítaniuk alkalmazottaik és a nagyközönség biztonságára és egészségére. Ez magában foglalja a megfelelő létesítményüzemeltetés biztosítását és az ivóvízhez való hozzáférést. A beszállítóknak biztonságos és egészséges munkakörnyezetet kell biztosítaniuk, adott esetben a vállalat által biztosított bármely lakóegységben is. A beszállítókat arra ösztönözzük, hogy olyan programokat vezessenek be, amelyek pozitív hatással vannak alkalmazottaik egészségére.

- **Védjék a dolgozókat** a veszélyektől és az indokolatlan fizikailag megerőltető feladatoktól, és gondoskodjon arról, hogy a személyi védőfelszerelés és a munka megfeleljen az összes vonatkozó jogszabálynak, rendeletnek és egyéb követelménynek.
- Rendelkezzenek **folymatbiztonsági** programokkal, azonosítsa, figyelje és akadályozza meg/szabályozza a veszélyeknek való kitétséget, és adott esetben gondoskodjon a veszélyes vegyi vagy biológiai anyagok környezetbe kerülésére adott válaszlépésekről.
- **Vészhelyzetre való felkészültség és válaszlépések** forgatókönyv-tervezéssel, továbbá vészhelyzeti tervek és válaszeljárások bevezetésével és fenntartásával.
- **Tegyék elérhetővé a veszélyekkel kapcsolatos információkat**, beleértve a gyógyszeripari vegyületeket és anyagokat is, biztosítva a megfelelőséget és a megfelelő monitorozás biztosítása olyan dokumentumok útján, mint a biztonsági adatlapok (Safety Data Sheet, SDS).

## Környezetvédelem

---

A bolygónkat érintő problémák egyre növekvő listájának láttán a Teva úgy véli, felelősséggel tartozunk azért, hogy csökkentsük környezetünkre gyakorolt hatásunkat, beleértve az ellátási hálózatunkat is. A beszállítóknak környezetvédelmi szempontból felelős módon kell működniük, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt kedvezőtlen hatásokat, betartva a Teva [környezeti fenntarthatósági pozícióját](#). A beszállítókat arra ösztönözzük, hogy gondoskodjanak a természeti erőforrások megőrzéséről, kerüljék a veszélyes anyagok használatát, támogassák a hulladékcsökkentést, újrahasznosítást és újrafelhasználást. A beszállítónak be kell tartania a Teva [Antimikrobiális ellenállási pozícióját](#), és szükség szerint információkat kell szolgáltatnia a Teva azon céljának támogatására, hogy minimalizálja a környezetbe történő antimikrobiális kibocsátást (Gyógyszerek a környezetben – Pharmaceuticals in the Environment, PiE).

A beszállítóknak támogatniuk kell a Teva 2030. évi környezetvédelmi céljait, beleértve az 1. és 2. körbe tartozó üvegházhatású-gáz (GHG) kibocsátások csökkentését, a 3. körbe tartozó üvegházhatású-gáz kibocsátás átláthatóságának növelését és az AMR Industry Alliance vállalásainak teljesítését.

- **Szerezzék be/tartsák fenn és tartsák be** az összes szükséges környezetvédelmi engedélyt és licencet. Tartsák be az információs regisztrációs követelményeket és korlátozásokat.
- A hulladékok biztonságos kezelése, mozgatása, tárolása/ártalmatlanítása érdekében hozzanak létre **hulladék- és kibocsátáskezelési** rendszereket, beleértve az olyan hulladékok, szennyvíz vagy károsanyag-kibocsátások értékelését, kezelését és ellenőrzését, amelyek káros hatással lehetnek az emberekre vagy a környezetre.
- Végezzenek átvilágítást a kulcsfontosságú nyersanyagok forrásán a jogszerű és fenntartható beszerzés elősegítése érdekében; jelöljék meg és/vagy kommunikálják a különböző szabályozási rendszerek (pl. EU REACH) által szabályozott bármely **korlátozott anyagot** újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából; válaszoljanak az anyagok/alkatrészek anyagösszetételére vonatkozó kérelmekre; ellenőrizzék, hogy a növényeket/erdők anyagait jogszerűen gyűjtik-e be és jogszerűen importálják/exportálják-e.
- **Tegyenek észszerű erőfeszítéseket** az ESG-vel és a környezettel kapcsolatos adatok és célok **átláthatósága és nyilvános közzététele érdekében**, beleértve a közzétételi programokban való részvételre vonatkozó kérelmek megválaszolását (pl. CDP kérdőívek a klímáról/vízbiztonságról).

## Menedzsment rendszerek

---

A Teva nagyra értékeli az átláthatóságot, és elkötelezett az üzleti gyakorlatok folyamatos fejlesztése iránt mind a saját működésünkben, mind az ellátási hálózatunkban. A beszállítóknak olyan irányítási rendszerekkel és folyamatokkal kell rendelkezniük, amelyek elősegítik a folyamatos fejlesztést, az üzletmenet folytonosságát és a jelen dokumentumban ismertetett összes alapelv betartását.

- Hozzanak létre **kockázatkezelési** rendszereket a kockázatoknak a jelen dokumentumban tárgyalt összes területen történő meghatározására és ellenőrzésére, beleértve az üzletmenet folytonosságát és kockázatkezelési terveket a műveletek folytonosságának elősegítése érdekében.
- Hozzanak létre olyan **képzési programokat**, amelyek lehetővé teszik a vezetőség és a munkavállalók számára, hogy dokumentálják és javítsák a jelen dokumentumban lefektetett globális alapelvek, irányelvek és szabályozások megértését és betartását.
- **Tartsanak fenn nyílt és közvetlen kommunikációt** a Teva megfelelő üzleti funkcióival, és hozzanak létre hatékony rendszereket a jelen dokumentumban ismertetett alapelveknek a munkavállalók, szerződéses vállalkozók és saját beszállítóik felé történő kommunikálására.
- **Folyamatosan javítsák** az előírások betartását teljesítménycélok kitűzésével, megvalósítási tervek végrehajtásával és a belső vagy külső értékelések, ellenőrzések és vezetőségi felülvizsgálatok által azonosított hiányosságokat kijavító intézkedések tételével.